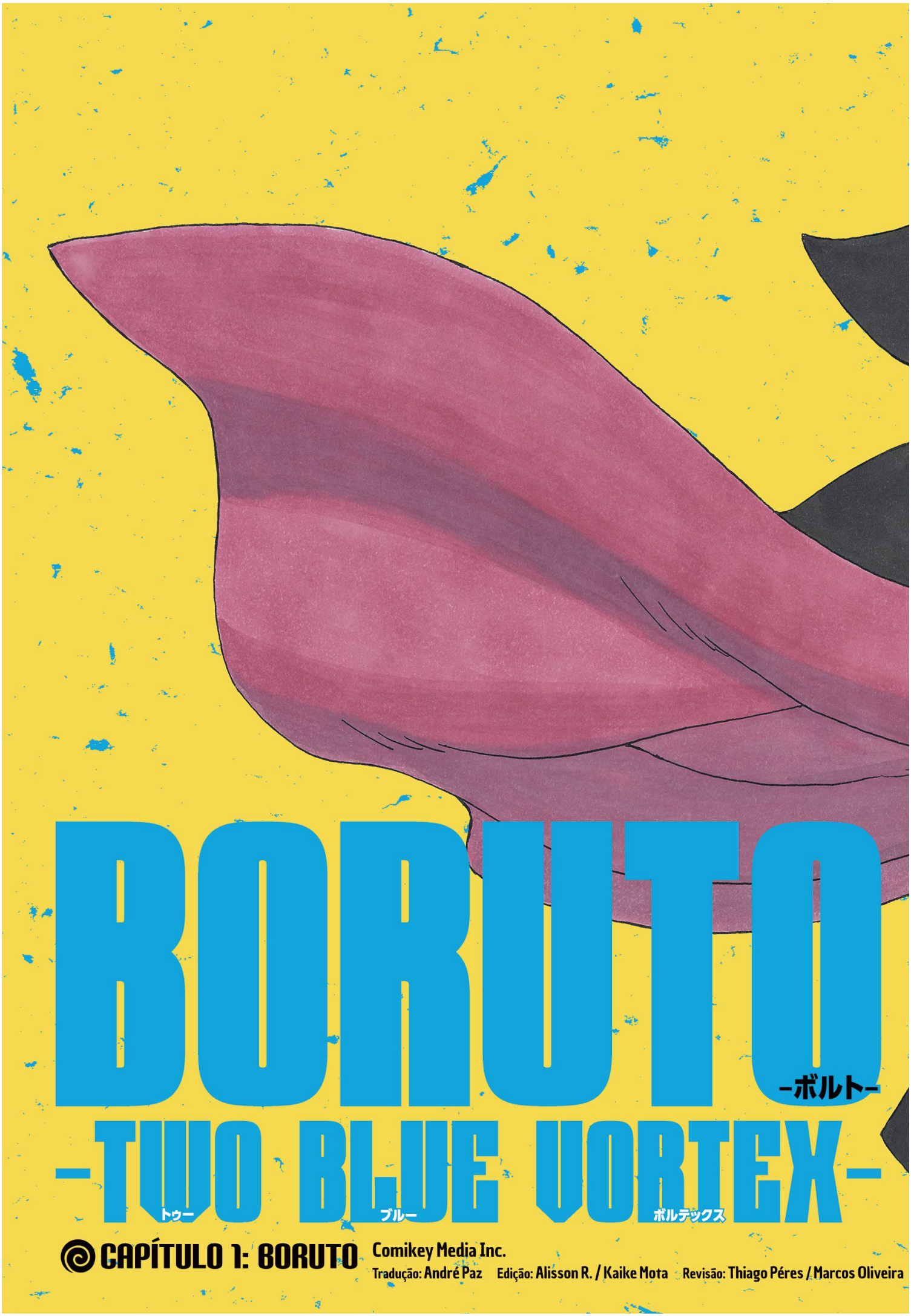
*SALA DO HOKAGE



BORUTO
ボルト

-TWO BLUE VORTEX-
トゥー ブルー ボルテックス

CAPÍTULO 1: BORUTO

Comikey Media Inc.
Tradução: André Paz Edição: Alisson R. / Kaike Mota Revisão: Thiago Péres / Marcos Oliveira

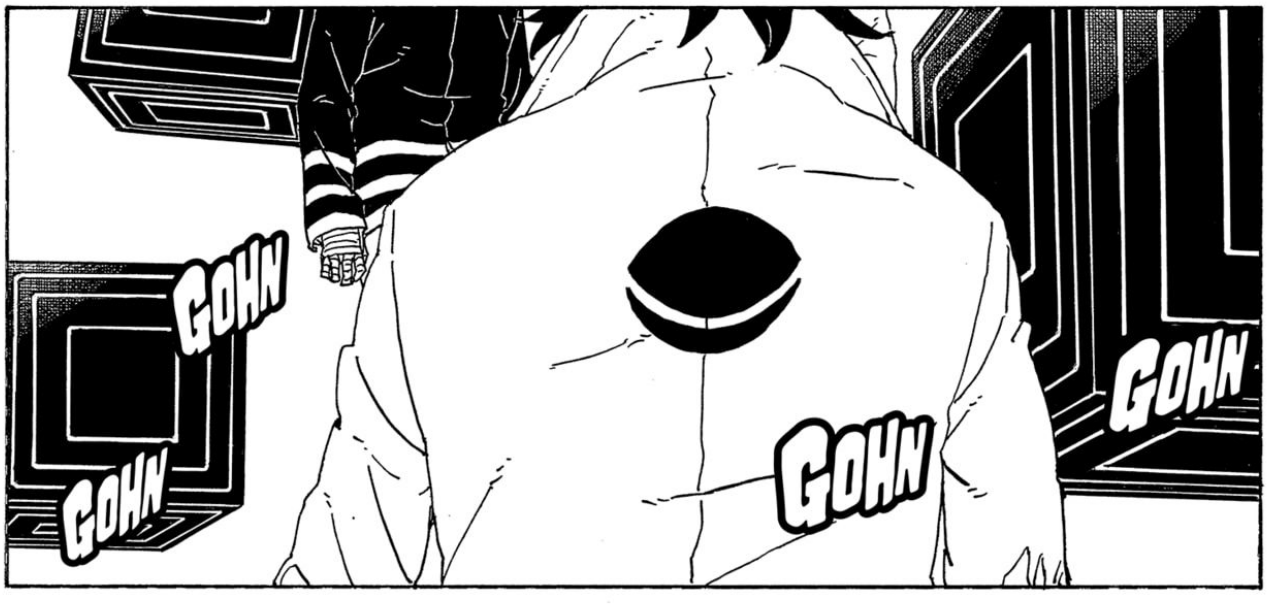
POR QUE VOCÊ NÃO ENTENDE?
JÁ DISSE... TE EXPLIQUEI VÁRIAS VEZES!!

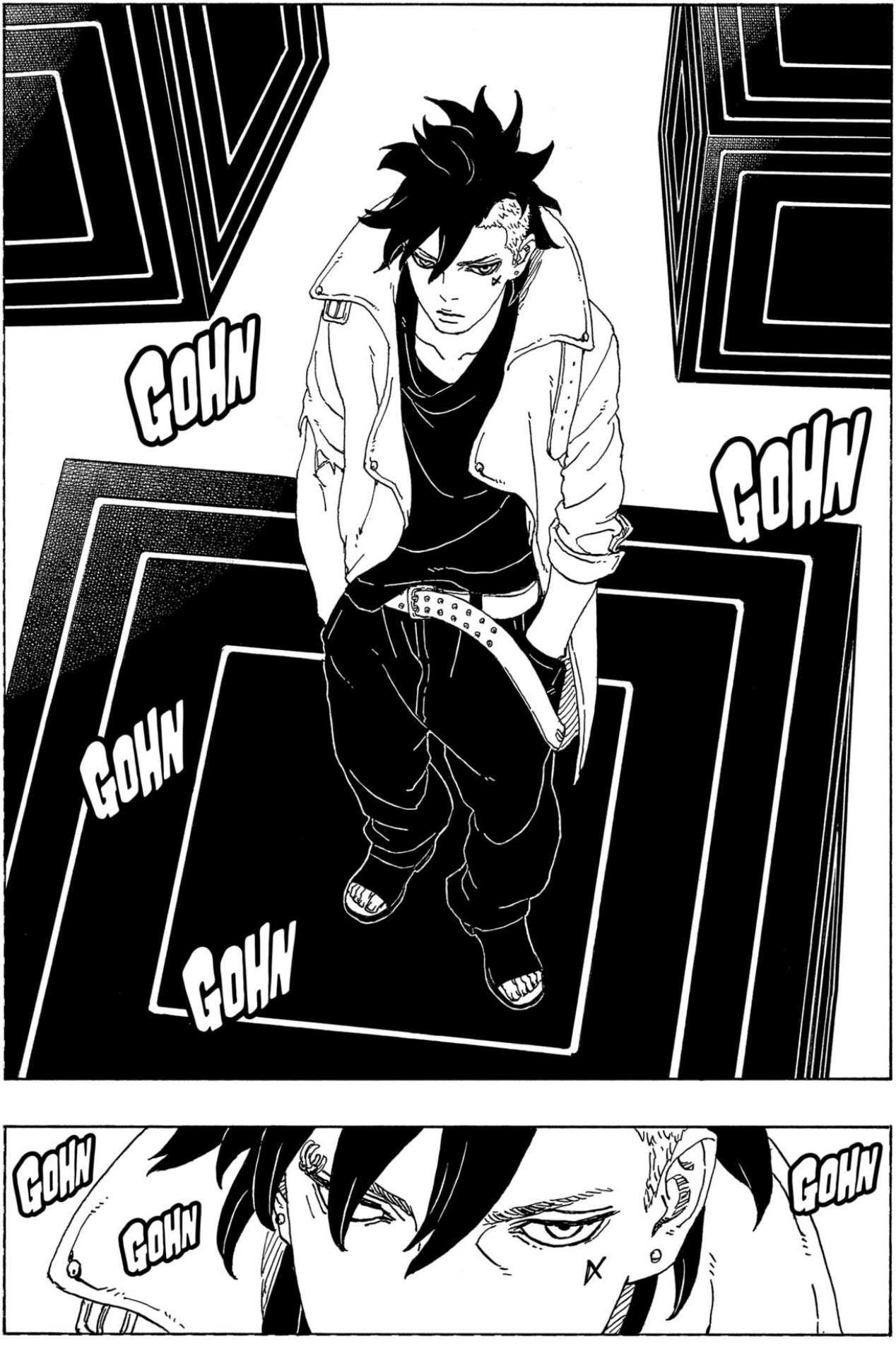
ELE É UM TRAIDOR QUE, DE TUDO O QUE PODERIA FAZER...
MATOU O HOKAGE E TAMBÉM TENTOU MATAR O FILHO DELE, KAWAKI.
ISSO NÃO FICARÁ IMPUNE.
EU É QUEM DIGO ISSO, SARADA...
NÓS JÁ NOS COMPROMETEMOS DEMAIS.
FOI ELE QUEM CRUZOU A LINHA PRIMEIRO.

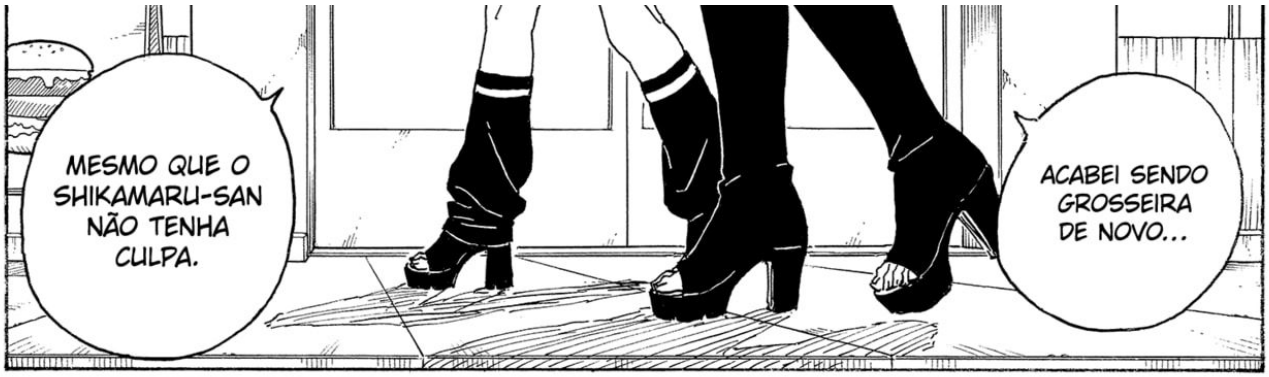
SE ELE NÃO É CULPADO, ENTÃO POR QUE ESTÁ FUGINDO?
TEMOS AINDA A EIDA, QUE TESTEMUNHOU COM O SEU SENRIGAN.
PRA COMEÇO DE CONVERSA, EU JÁ DISSE QUE ESSA PREMISSA ESTÁ EQUIVOCADA!
É IMPOSSÍVEL PENSAR QUE O BORUTO MATARIA O SÉTIMO!
VOCÊ DEVE PELO MENOS DEIXÁ-LO SE EXPLICAR!
COM UMA ORDEM DE EXECUÇÃO, É ÓBVIO QUE ELE IRIA FUGIR!!
VOCÊ DEVE RETIRÁ-LA IMEDIATAMENTE!
OUÇA O QUE ELE TEM A DIZER!
OUÇA, SARADA...
AS SANÇÕES APLICADAS AO BORUTO SEGUEM AS REGRAS. SÃO MEDIDAS APROPRIADAS.
ELAS SÃO A PRÓPRIA VONTADE DO POVO DA VILA DA FOLHA.
MUITOS DA VILA SENTEM RAIVA...
DA TRAIÇÃO DELE.
NINGUÉM ACEITARIA, INDEPENDENTE DO QUE EU DISSESSE.

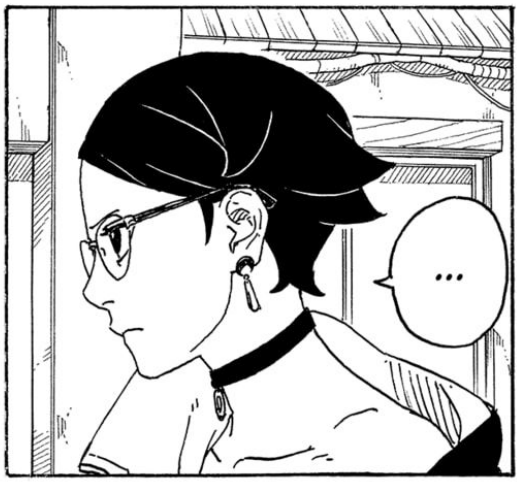
SE VOCÊ ENTENDEU, VOLTE À SUA MISSÃO.
A CONVERSA ACABA AQUI.
E, AGORA...
...
SEU CABEÇA DURA!!!
DESSE JEITO VOCÊ NÃO SERÁ HOKAGE...
E CONTINUARÁ SENDO UMA GENIN.
SARADA...
ESTOU PREOCUPADO COM VOCÊ.
EI, SARADA !!
NÃO FALE DESSE JEITO COM O OITAVO!
NÃO LIGUE, KONOHAMARU!
ISSO PORQUE O MEU PAI É UM TRAIDOR TAMBÉM?
IGUAL AO BORUTO?
...

...
ESTOU FALANDO DE...
COMO VOCÊ MESMA DEVERIA SER COMO UMA SHINOBI DA VILA DA FOLHA.
ISSO NÃO TEM NADA A VER COM O SASUKE.
UMA VEZ, O SÉTIMO ...
SAIU DA VILA E TROUXE DE VOLTA O MEU PAI, QUE HAVIA COMETIDO UM CRIME.
E VIROU HOKAGE ENQUANTO ERA UM GENIN.
...
O SÉTIMO É UM EXEMPLO PRA MIM.
VOCÊ, NÃO.


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN


MESMO QUE O SHIKAMARU-SAN NÃO TENHA CULPA.
ACABEI SENDO GROSSEIRA DE NOVO...


...

QUASE TODOS...
MUDARAM EM ALGO POR CONTA DA ONIPOTÊNCIA.
E ELES NEM CONSEGUEM RECONHECER ISSO...
NA PRÁTICA, DA PERSPECTIVA DELES...
FOMOS NÓS QUEM MUDAMOS.

O FILHO DO SÉTIMO HOKAGE É UZUMAKI KAWAKI...
ESSA É A VERDADE ÓBVIA...
PRA TODOS ELES.

...

E DO OUTRO LADO, O BORUTO É UM ESTRANHO E TRAIDOR.
UM REBELDE SEM GRATIDÃO ALGUMA...

NO COMEÇO... TODOS SENTIAM MAIS AS **INCONSISTÊNCIAS**...
SE O KAWAKI NASCEU E CRESCEU NESTA VILA, COMO **KARA** ALTEROU O CORPO DELE?
E O QUE HOUVE COM O MOMOSHIKI?
SHIKAMARU-SAN CHEGOU A PRESSIONAR O KAWAKI POR CAUSA DISSO...

COMO DEVEMOS LIDAR...
CONTRA UMA **HABILIDADE** RIDÍCULA DESSAS?

É APAGADO LENTAMENTE DE DENTRO DE TODOS PELA **ONIPOTÊNCIA**...
E ATÉ ESSE **SENTIMENTO DE ALGO ERRADO**...
E AGORA...
NINGUÉM TÁ... QUESTIONANDO NADA.

AINDA NÃO DESISTIRAM?
ESSE AÍ É UM JOGUINHO IMPOSSÍVEL PRA VOCÊS.

EU PUDE PELO MENOS **COMPREENDER** MELHOR ESSA HABILIDADE.
SE BEM QUE, RECENTE-MENTE...
A **ONIPOTÊNCIA** É UMA HABILIDADE QUE NEM EU CONSIGO CONTROLAR.
ASSIM COMO O **CHARME**...

É QUE A ONIPOTÊNCIA É UM SHINJUTSU DOS OOTSUTSUKI.
O QUE EU SEI NESTE PRESENTE MOMENTO...
E QUE FOI O DESEJO DE KAWAKI QUE CRIOU ESTA SITUAÇÃO.
É UMA HABILIDADE QUE REALIZA OS DESEJOS.

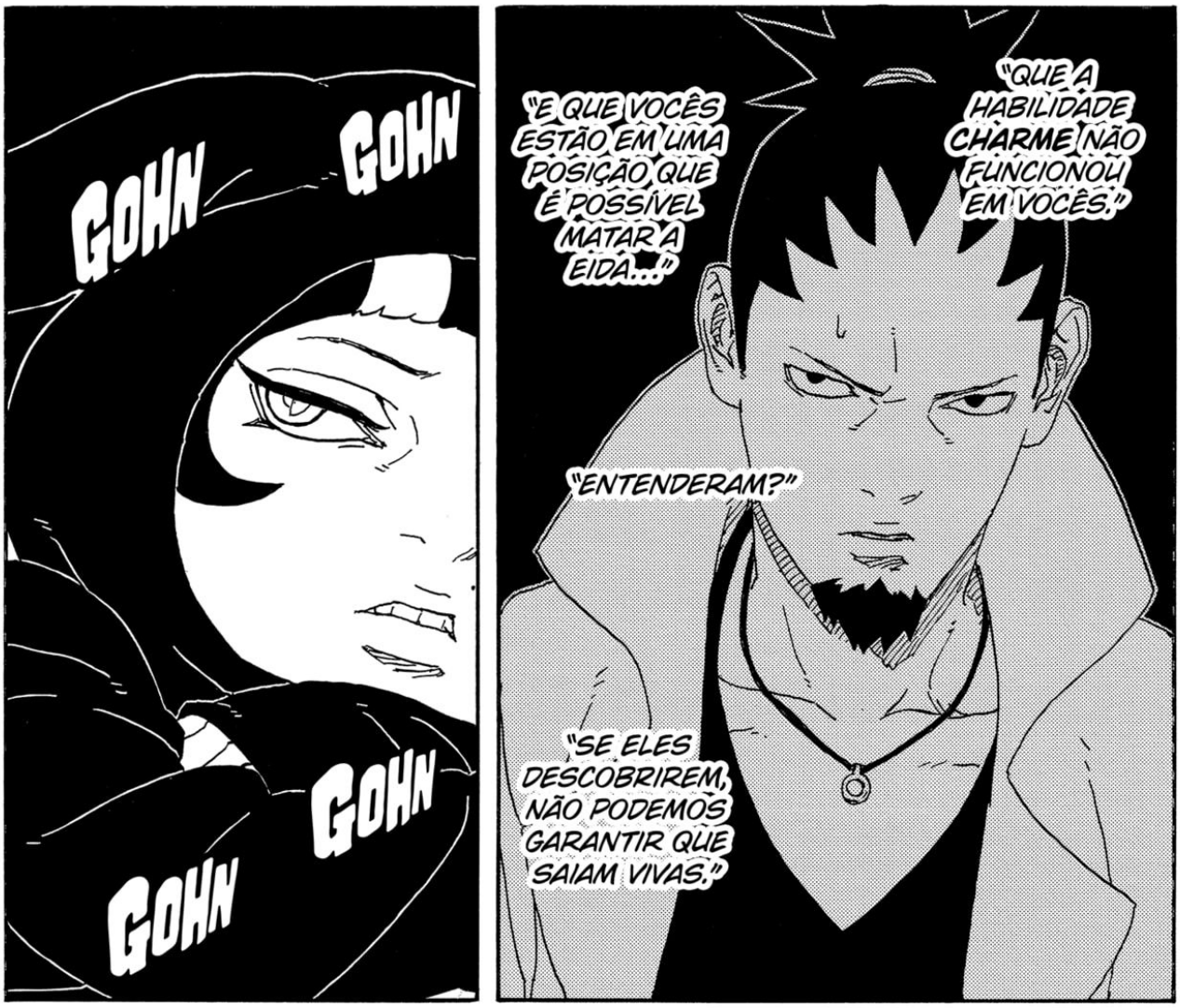
VOCÊ CONSEGUIU ALGUMA INFORMAÇÃO NOVA?
É CLARO QUE A GENTE NÃO VAI DESISTIR!

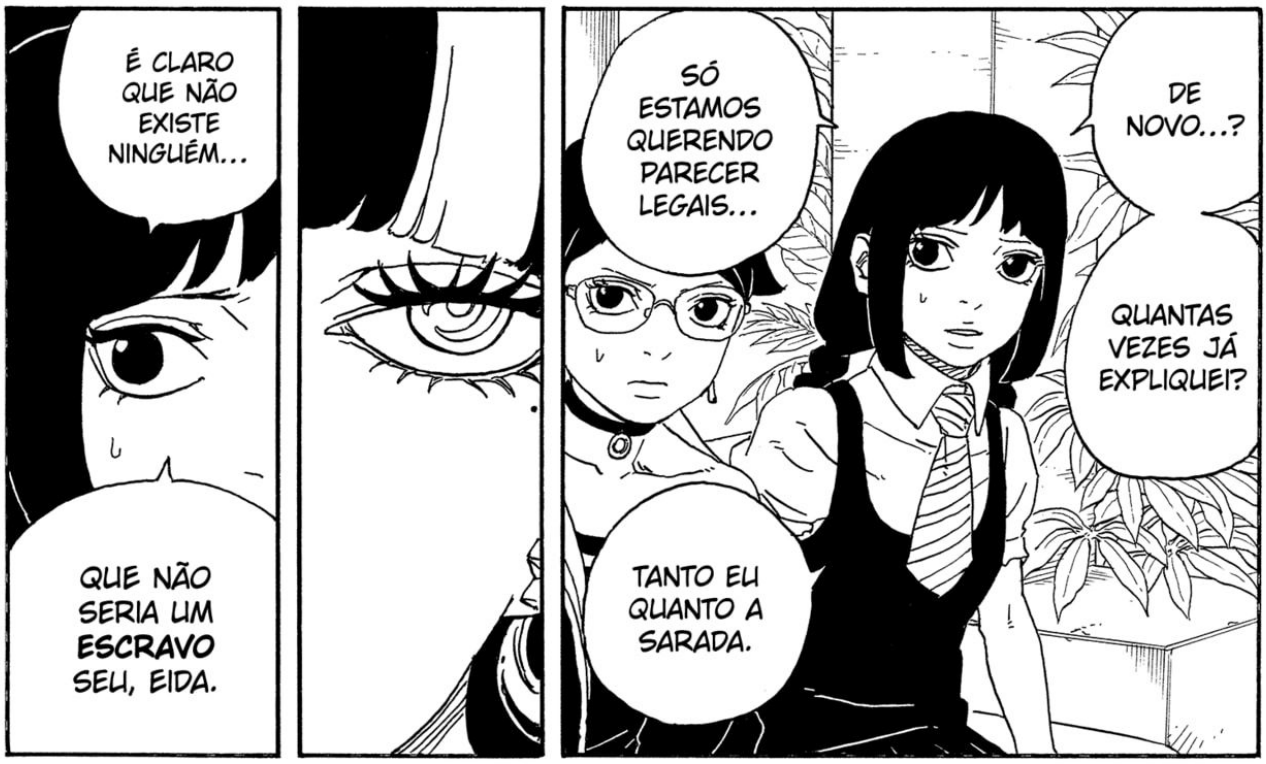
AS POSIÇÕES DOS DOIS FORAM TROCADAS.
AS MEMÓRIAS DE TODOS FORAM ALTERADAS.
AS MEMÓRIAS ENVOLVENDO BORUTO-KUN E KAWAKI...
E, COMO RESULTADO ...

MESMO QUE CONTE ISSO PRAS PESSOAS QUE FORAM INFLUENCIADAS PELA **ONIPOTÊNCIA**...
QUEM SABE? SEI QUE ...
ELES NÃO VÃO COMPREENDER.
NÃO TEM COMO FAZER ALGO... PRA VOLTAR AO QUE ERA?
NÃO TEM ALGUM JEITO?
SE EXPLICARMOS DIREITINHO O QUE HOUVE, ELES PODEM ACABAR ENTENDENDO...!
POR QUÊ...?
QUEM VOCÊS ACHAM QUE AS LEVARIAM A SÉRIO?
...
PENSE BEM...
E SE, EM VEZ DAS MEMÓRIAS DELES...
FOREM AS DE VOCÊS QUE ESTÃO DIFERENTES?
SERIA MAIS REALISTA SOBRESCREVER AS MEMÓRIAS COM OUTRAS.
MAS, CLARO, ISSO TAMBÉM É ARRISCADO.
SEREI DIRETA...
É MAIS PRUDENTE QUE VOCÊS DESISTAM DE PENSAR EM VOLTAR AO ESTADO QUE ERA ANTES.

MESMO ASSIM...
É MUITÍSSIMO CURIOSO...
NÃO PODE SER...
...
...
POR QUE SERÁ QUE VOCÊS DUAS NÃO FORAM AFETADAS?
MESMO NÃO SENDO OOTSUTSUKI.
...

COMO VOCÊS MANTIVERAM AS MEMÓRIAS DE ANTES?
NÃO, MAIS IMPORTANTE QUE ISSO...
DAEMON, QUE É PARENTE DE SANGUE MEU, TAMBÉM NÃO FOI AFETADO.
MAS VOCÊS SÃO DIFERENTES ...
A ONIPOTÊNCIA NÃO AFETA OOTSUTSUKIS...
ASSIM COMO O CHARME.
...
"OUÇAM BEM... NÃO DEIXEM DE FORMA ALGUMA QUE ELES DESCUBRAM..."
"PRINCIPALMENTE O DAEMON..."
GOHN
GOHN
GOHN
VOCÊS...
SÃO REALMENTE MINHAS ESCRAVAS ...?


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
"QUE A HABILIDADE CHARME NÃO FUNCIONOU EM VOCÊS."
"E QUE VOCÊS ESTÃO EM UMA POSIÇÃO QUE É POSSÍVEL MATAR A EIDA..."
"ENTENDERAM?"
"SE ELES DESCOBRIREM, NÃO PODEMOS GARANTIR QUE SAIAM VIVAS."


É CLARO QUE NÃO EXISTE NINGUÉM...
QUE NÃO SERIA UM ESCRAVO SEU, EIDA.
SÓ ESTAMOS QUERENDO PARECER LEGAIS...
TANTO EU QUANTO A SARADA.
DE NOVO...?
QUANTAS VEZES JÁ EXPLIQUEI?

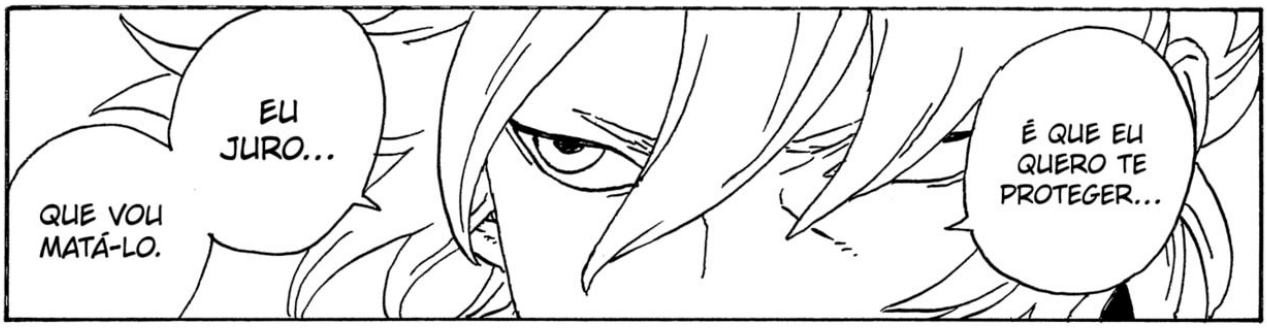
EU TAMBÉM PENSO ASSIM.
É MESMO.
...
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
...
NÃO É?
...

GOOO OOHN

GOHN
GOHN
GOHN
GOHN

O BORUTO DEVE ESTAR QUERENDO A SUA VIDA AGORA MESMO.
NÃO FIQUE COM ESSA SEDE DE SANGUE, MITSUKI.
ALÉM DISSO, ELE É UM OOTSUTSUKI... ASSIM COMO VOCÊ.
NÃO SERIA ESTRANHO SE ELE JÁ ESTIVESSE USANDO UMA TÉCNICA PRA APAGAR O CHAKRA.
ASSIM FICA DIFÍCIL DE RESPIRAR.

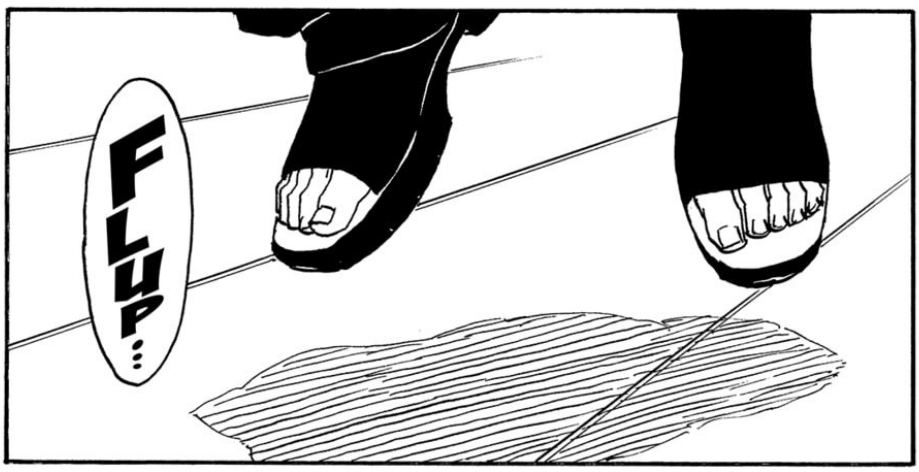
VOCÊ SABE DISSO, NÃO SABE?
MESMO QUE ESCAPE DA MINHA PERCEPÇÃO, ELE NÃO VAI ENGANAR OS MEUS OLHOS.
SE ELE VIER PRA VILA, SABEREI PELA **PRESENÇA** DELE.


EU JURO...
QUE VOU MATÁ-LO.
É QUE EU QUERO TE PROTEGER...

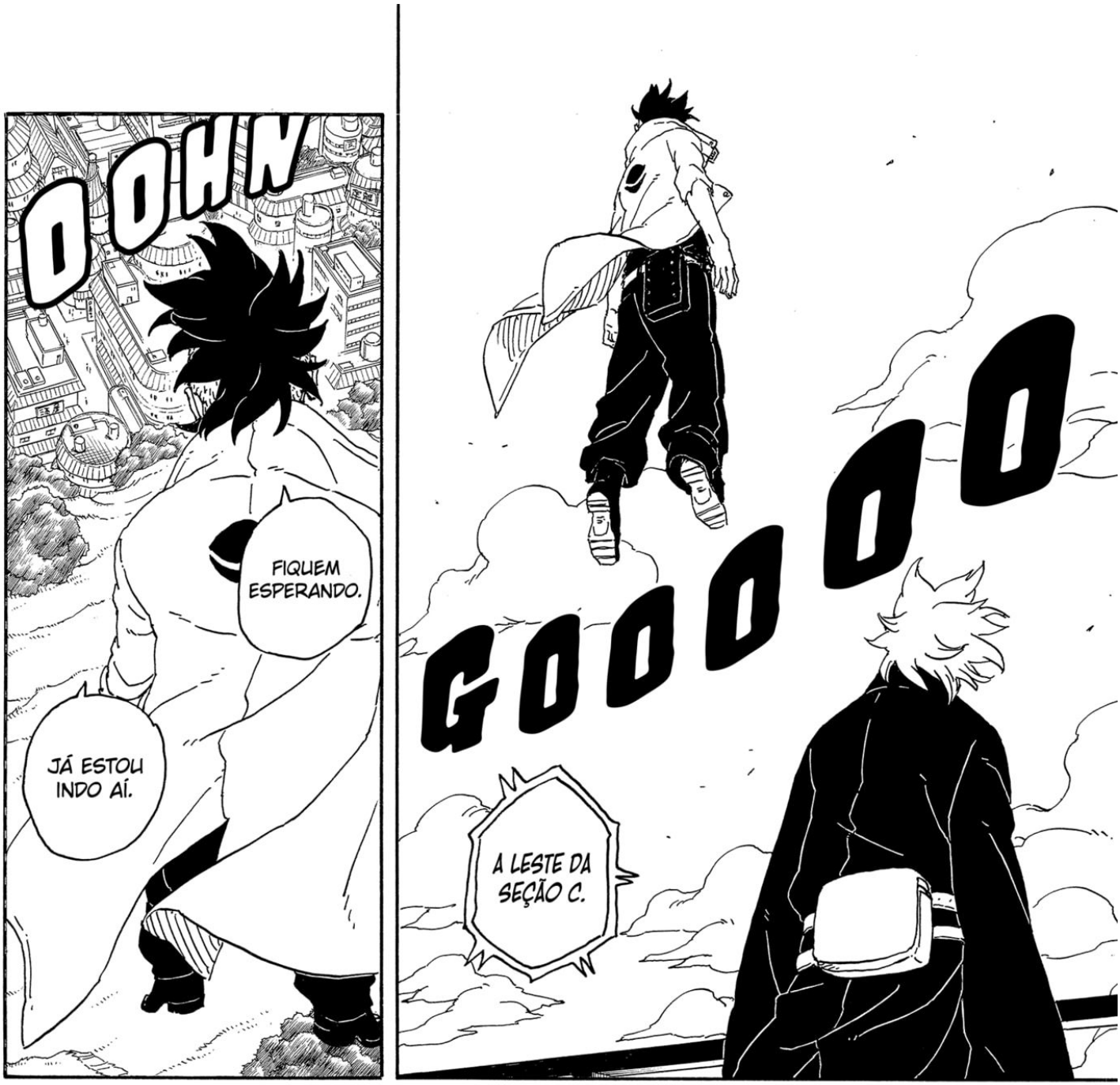
KAWAKI...
...
VOCÊ...

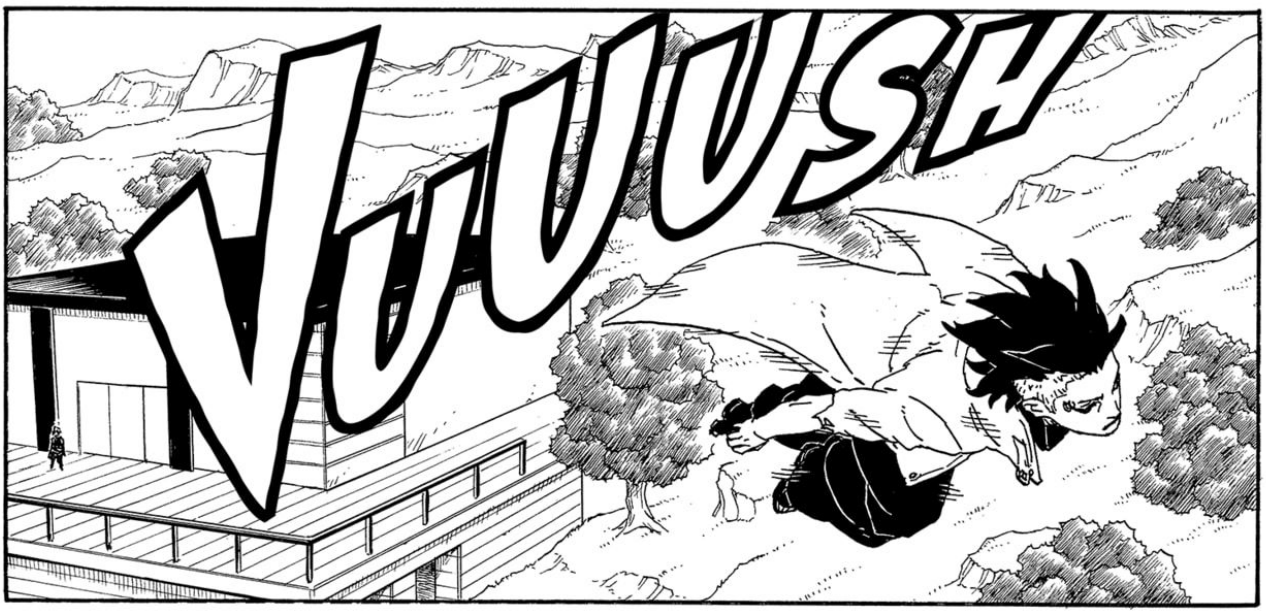
VOCÊ QUEM SABE... FAÇA COMO QUISER.
MAS...
NÃO FIQUE ME SEGUINDO POR AÍ COMO UM DEGENERADO LOUCO...
É DESA-GRADÁVEL.

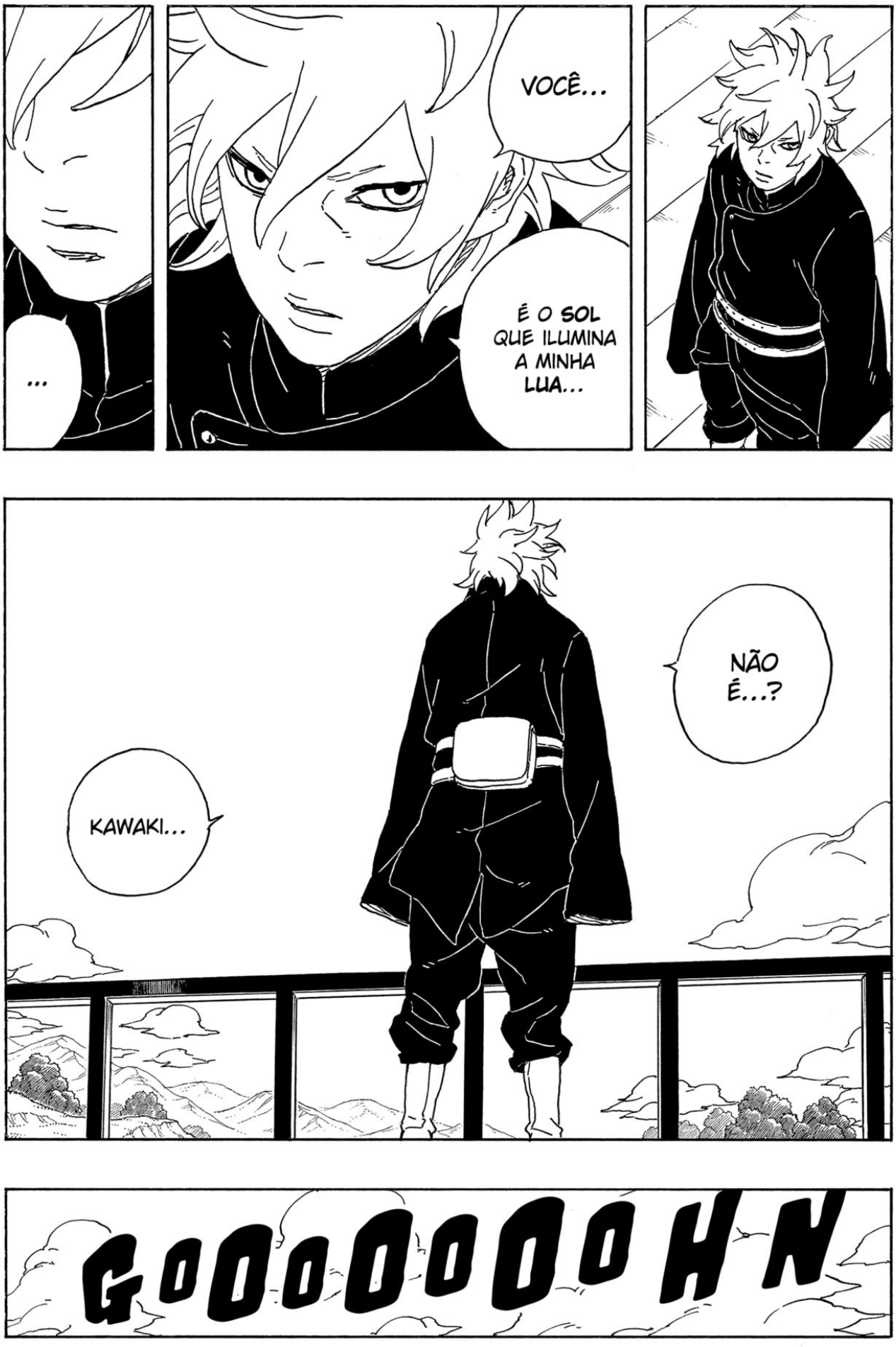
KAWAKI! AQUI É O GRUPO DE BUSCAS!
ENCONTRAMOS MARCAS DE GARRA DO LADO DE FORA DO MURO.


FLUP...

ONDE?


OOHW
FIQUEM ESPERANDO.
JÁ ESTOU INDO AÍ.
GOOOOO
A LESTE DA SEÇÃO C.


VUUUSH

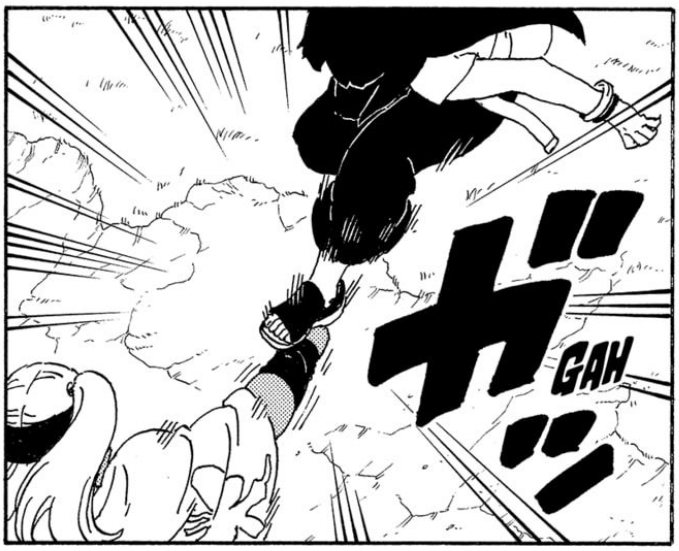

...
VOCÊ...
É O SOL QUE ILUMINA A MINHA LUA...
KAWAKI...
NÃO É...?
GOOOOOOOHN

IÁ!

BAM

VOSH
WOSH

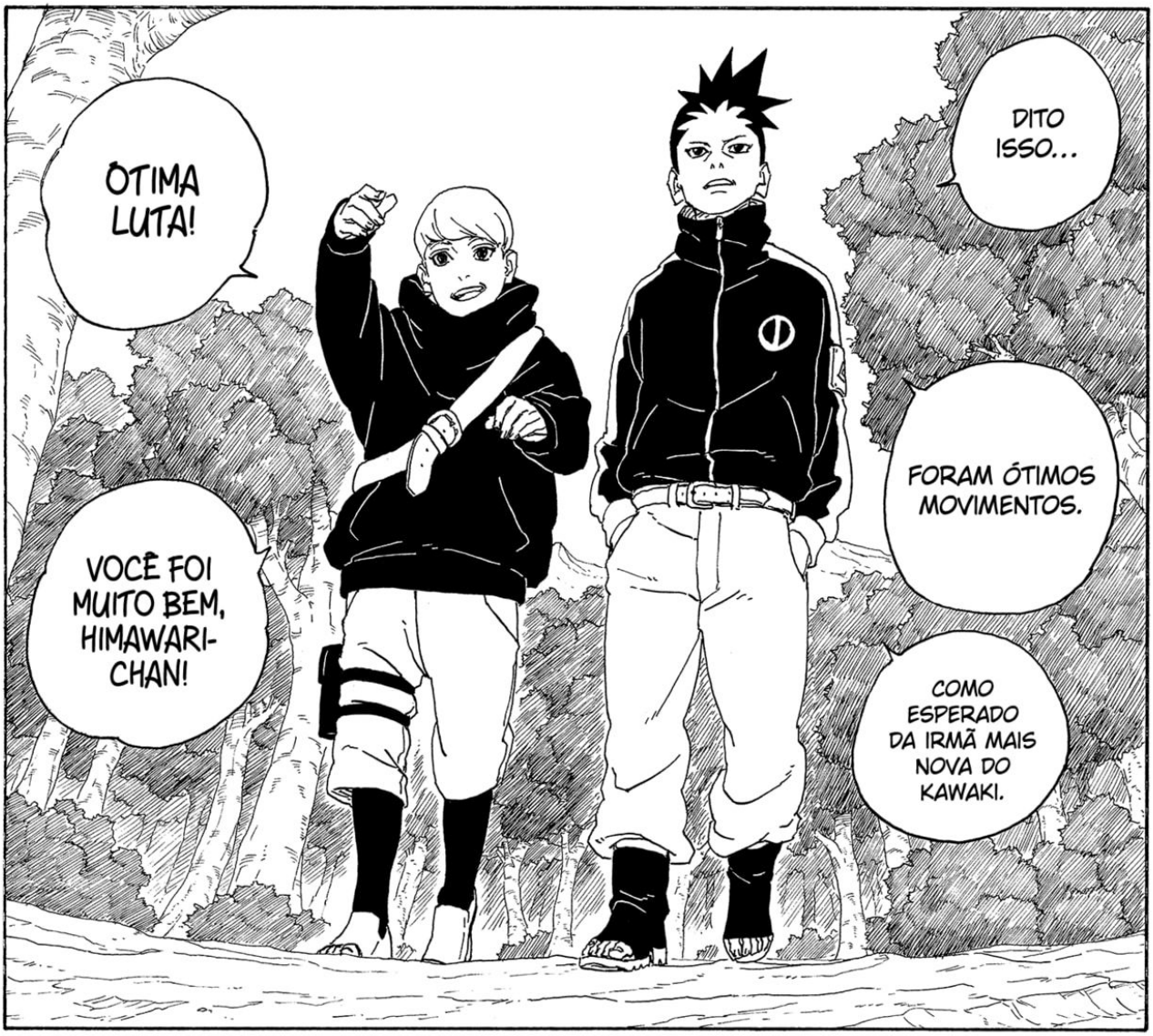
CHIP

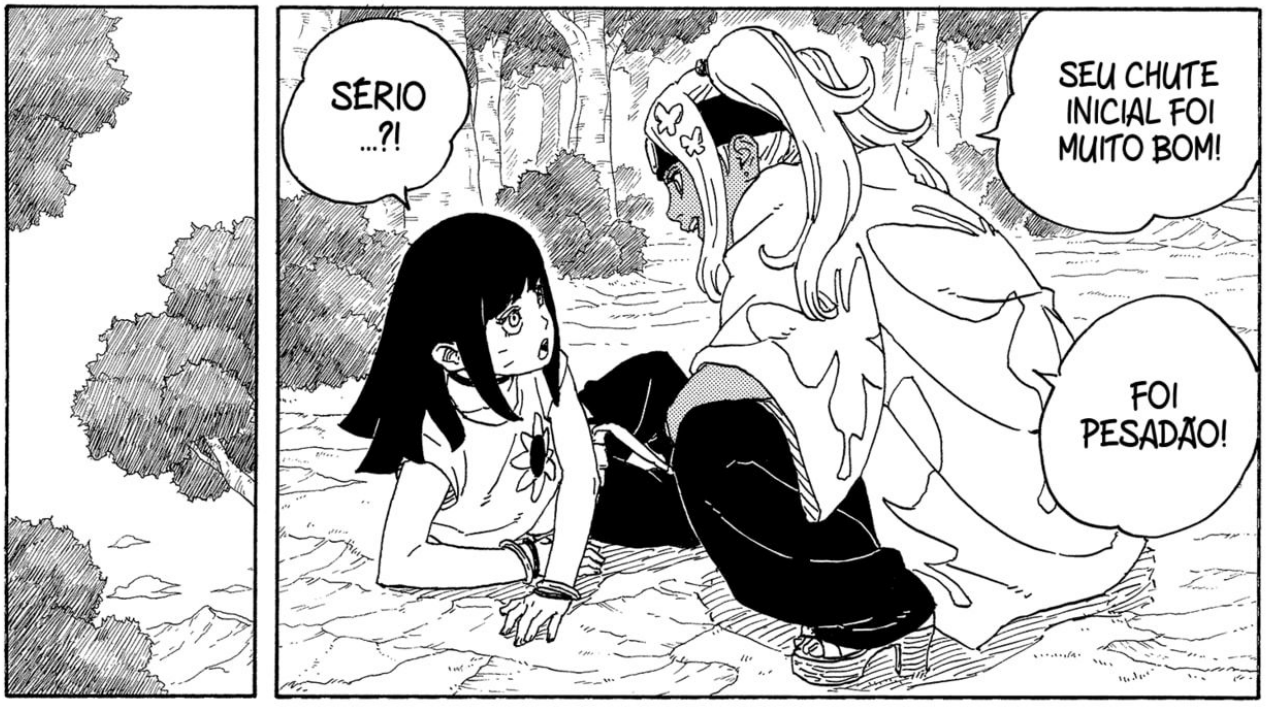

GAH

BAM

FWOOOSH
TAC TAC TAC
PUFF
VUVUVUP
!
GAH

CHACK
VAP
...!
TAP
SST...
VUSH
ORA, ORA...
FOI IMPRUDENTE VOCÊ TER SALTADO SEM ESTAR PREPARADA.


ÓTIMA LUTA!
VOCÊ FOI MUITO BEM, HIMAWARI-CHAN!
DITO ISSO...
FORAM ÓTIMOS MOVIMENTOS.
COMO ESPERADO DA IRMÃ MAIS NOVA DO KAWAKI.


SÉRIO ...?!
SEU CHUTE INICIAL FOI MUITO BOM!
FOI PESADÃO!

...
EU QUERO FICAR MAIS FORTE PRA...
POR QUE VOCÊ QUER FICAR TÃO FORTE ASSIM?
MAS, BEM... HIMAWARI-CHAN...
MAS É QUE EU...
QUERO, TIPO...
SER ÚTIL PRO BORUTO...
É ISSO...
EI...
SE EU CONTAR...
AS PESSOAS DA VILA DA FOLHA VÃO ACABAR FICANDO COM RAIVA DE MIM...
HÃ...?

FOI UMA PIADA PESADA!
EI...
O QUE VOCÊ TÁ DIZENDO, HIMAWARI-CHAN...?
...
O QUÊ...?
DESCULPA ...
EU SABIA QUE VOCÊS IAM SE ASSUSTAR.
MAS É QUE...
VOCÊ SABE QUE...
ELE...
MATOU O TEU PAI, NÉ...?
COMO EU POSSO DIZER...?
A IMAGEM QUE... TENHO DELE DENTRO DE MIM...
É TÃO DIFERENTE DA REPUTAÇÃO DELE...
...
NÃO FOI ISSO...
EU ACHO...

NA FRENTE DOS MEUS OLHOS...
ELE ARRISCOU A VIDA PRA ME PROTEGER E PROTEGER O MEU PAI...
UMA PESSOA ASSIM...
NÃO MATARIA O MEU PAI.
DEVE TER ALGUM MOTIVO...
SE FOR ASSIM, O BORUTO AGORA... DEVE ESTAR PASSANDO POR MAUS BOCADOS.
EU SINTO QUE...
O MEU PAI...
AINDA ESTÁ VIVO EM ALGUM LUGAR.
...
HIMAWARI-CHAN...
ALÉM DISSO...

WOOOSH
VLIM
PRONTO...
ESSA FOI A ÚLTIMA **MARCA DE GARRA** QUE ENCONTRAMOS POR AQUI.
OBRIGADO, KAWAKI...!

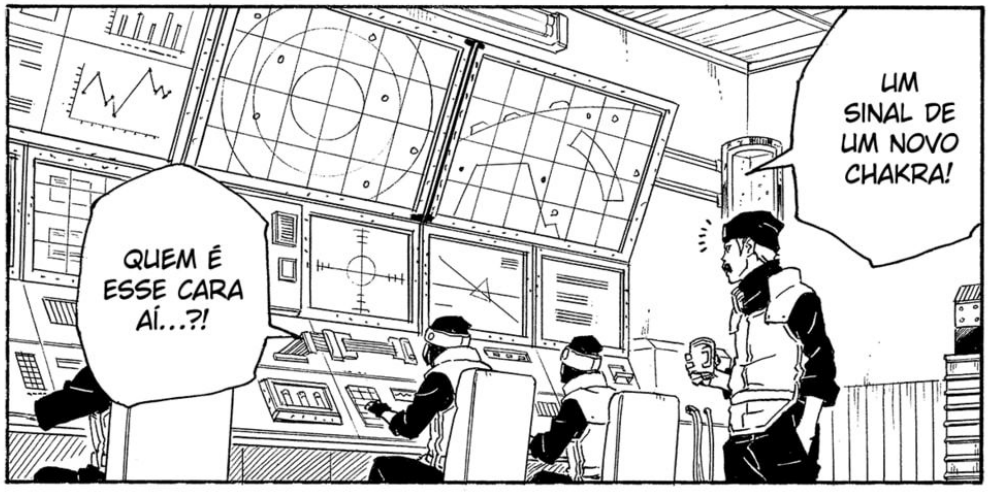
ELE DEVE TER UM FORTE RESSENTIMENTO CONTRA O BORUTO...
TALVEZ NÃO TENHA NADA A VER COM A VILA DA FOLHA...
POR QUE ELE NÃO ATACA A GENTE MESMO CHEGANDO SEMPRE TÃO PERTO?
MAS, ESSE MALDITO CODE...
MILHARES DE SOLDADOS ESTÃO ENVOLVIDOS NISTO...

SERIA TÃO BOM SE ELES ACABASSEM UM COM O OUTRO...
EI.
VOCÊ TÁ DIZENDO QUE É SÓ PELO BORUTO NÃO ESTAR NA VILA...
QUE ELA ESTÁ SENDO POUPADA DE DANOS?
ATÉ FAZ SENTIDO.
...
TAP
...!
HÃ ...?
RAAAG
FIQUE PARADO.
GYUP...
ESPERA ...
EI!
O QUE FOI?!

TEM UMA NO SEU PESCOÇO.
UMA MARCA DE GARRA...
HÃ...?!
WOOOSH
AH!
EU NÃO SEI ...!
QUANDO FOI QUE ...?
DESDE QUANDO ...?
TSC...
VOCÊ NÃO PERCEBEU NADA?

GOOOHN
DE QUALQUER FORMA, REÚNA TODOS QUE PROCURARAM POR **MARCAS DE GARRA** EM UM SÓ LUGAR.
É O QUE EU VOU VERIFICAR.
SE ENCONTRARMOS, TEREI QUE **REDUZIR** TODAS ELAS DE UMA VEZ.
COMO ASSIM?
E EXISTEM OUTRAS ASSIM?
ANDA LOGO, SHIKA-SAN.
É A ÚNICA COISA QUE PODEMOS FAZER.
MALDITO CODE...
O QUE ELE PLANEJA ...?
FWUP
HM ...?
...
O QUE FOI?
E AINDA...
FALARAM QUE É SÉRIO.
ISSO AÍ É EXAGERO...

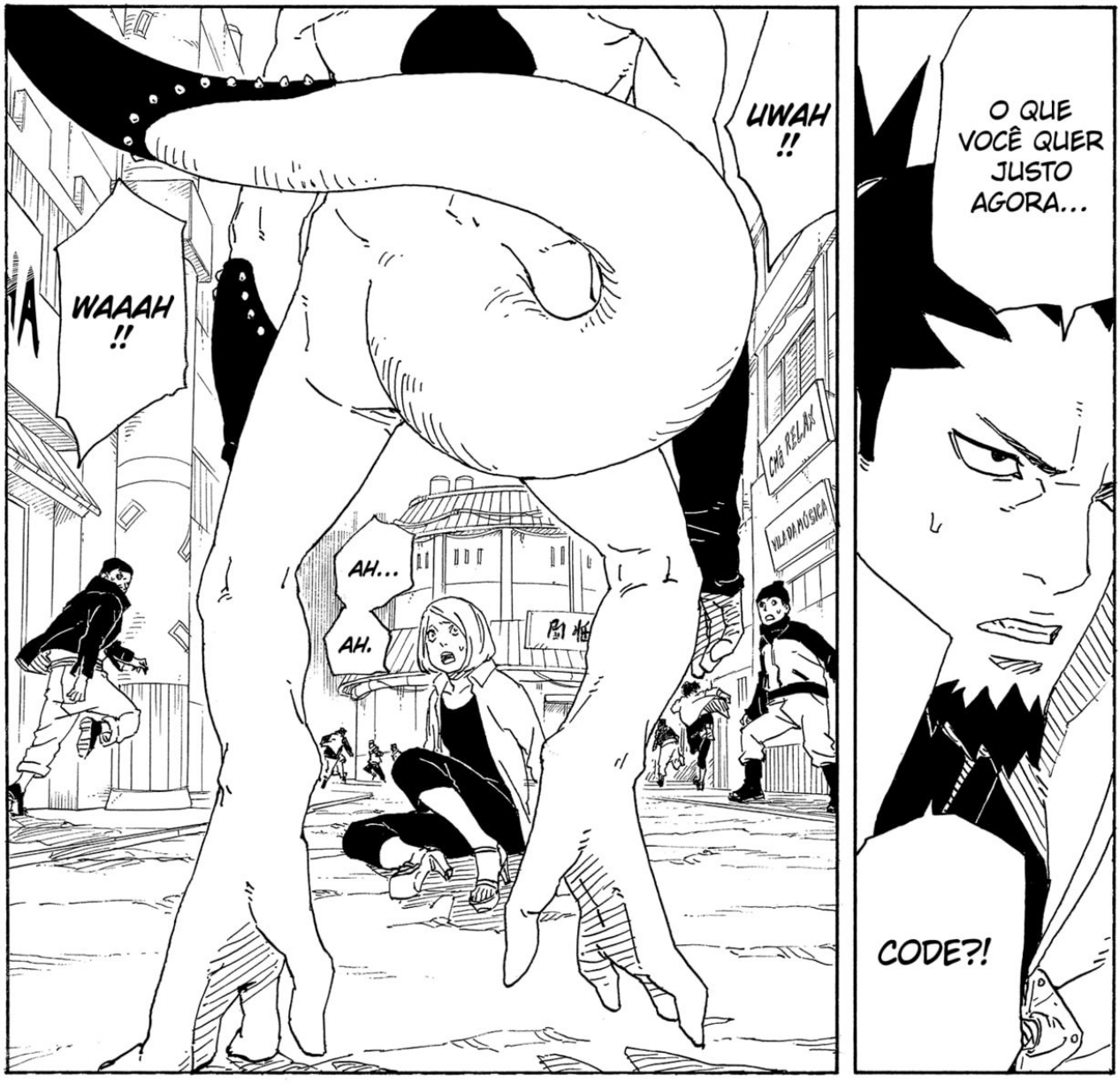
HÃ...?
LOJA
FOLHA
VEND


QUEM É ESSE CARA AÍ...?!
UM SINAL DE UM NOVO CHAKRA!

!

PAFF
ELEZA
A-AQUI É DA POLÍCIA!
URGENTE, TRAGAM REFORÇOS ...
IRC!!!
BLAM
NÃO PODE SER...
EM OUTROS LUGARES TAMBÉM ...?!
KYA AAA !!
UWA AAA !!

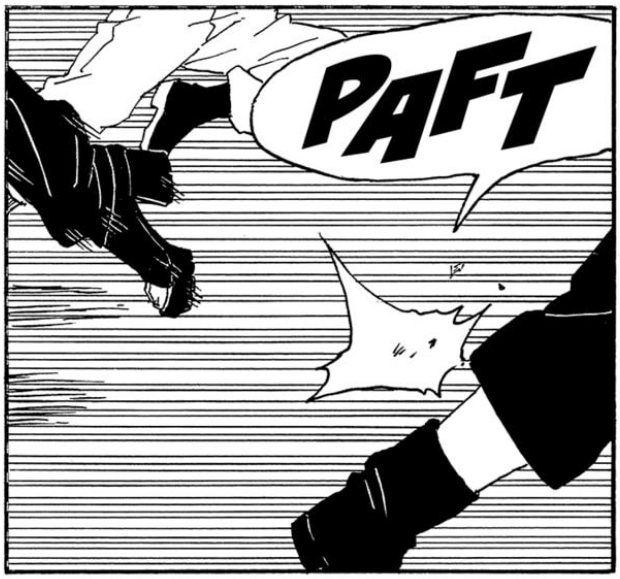
FAÇA QUE OS CIVIS PROCUREM ABRIGO.
TODOS AQUELES QUE PODEM LUTAR DEVEM IR AO INCIDENTE MAIS PRÓXIMO QUE ESTIVEREM..
PARECE QUE ELES APARECERAM DE REPENTE EM VÁRIOS LUGARES.
E JÁ HÁ INDÍCIOS DE QUE PESSOAS COMUNS TAMBÉM FORAM ENVOLVIDAS...
...
SIM, ENTENDI ...!


UWAH !!
WAAAH !!
AH...
AH.
CAFÉ RELÂM
VILA DA MÚSICA
O QUE VOCÊ QUER JUSTO AGORA...
CODE?!

THUMP

OBEDEÇA ÀS ORDENS DOS SHINOBIS.
FUJA LOGO.

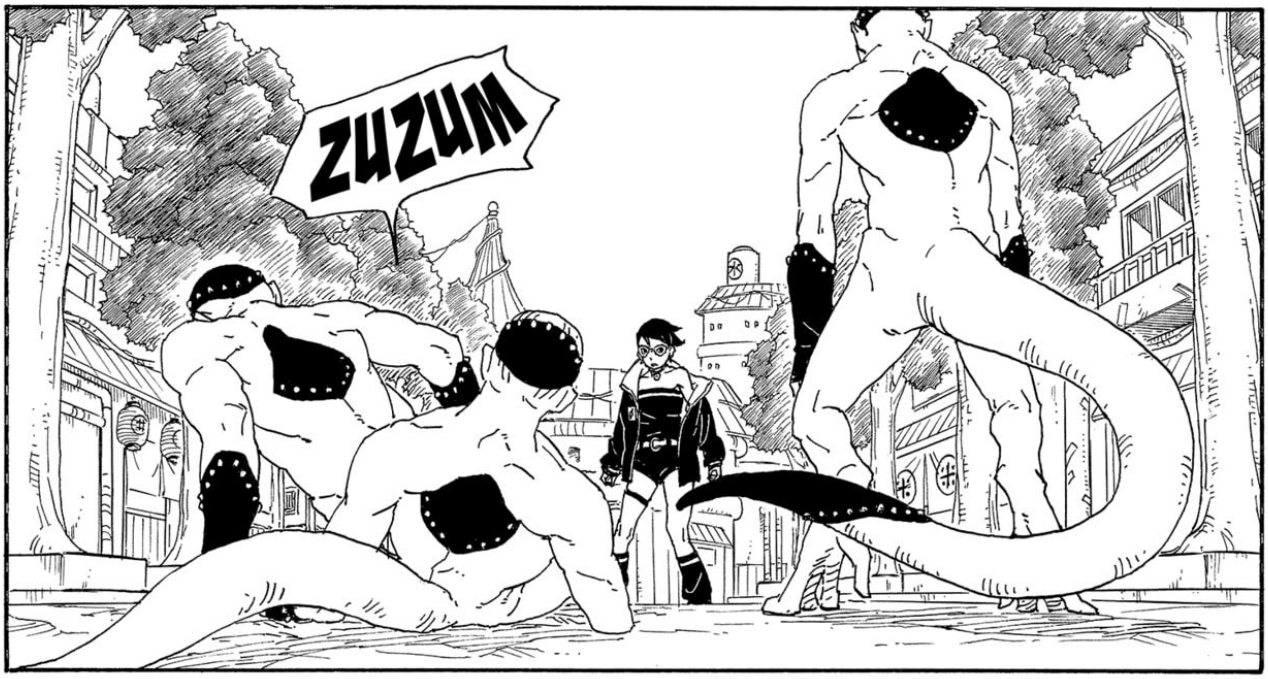
FUUSH
LAV
LAVANDERIA
POUSADA
TAP

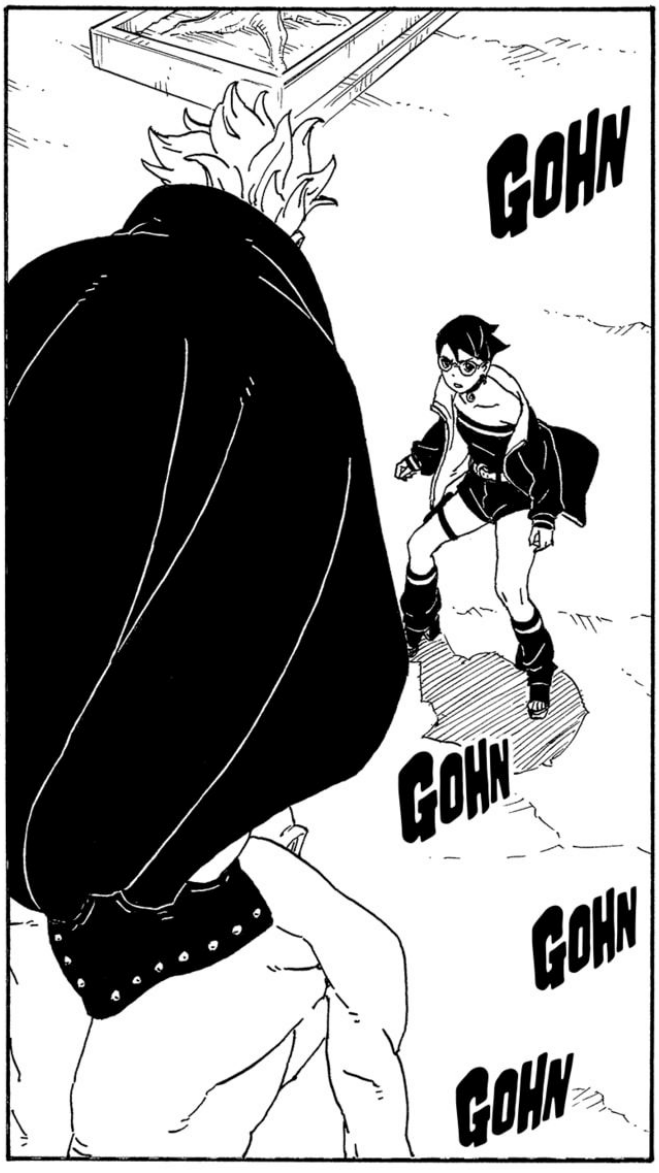

PAFT

VÃO COM CALMA!
NÃO EMPURREM!
TAP TAP TAP

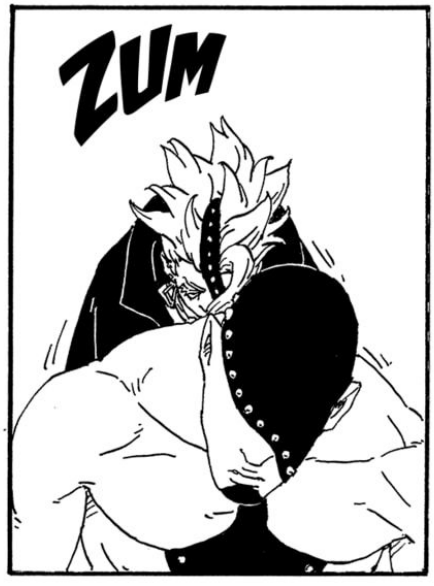
BLAM

TAP
DE ONDE VIERAM ...?
SUJEIRAS DE GARRA DO CODE...!
DOOOSH
VUPT
PAF
ZUM


ZUZUM


GOHN
GOHN
GOHN
GOHN

ESSES CARAS...
COMO SE FOSSEM AS PRÓPRIAS MARCAS DE GARRA!
PODEM MUDAR DE LUGAR USANDO OS OUTROS...


ZUM

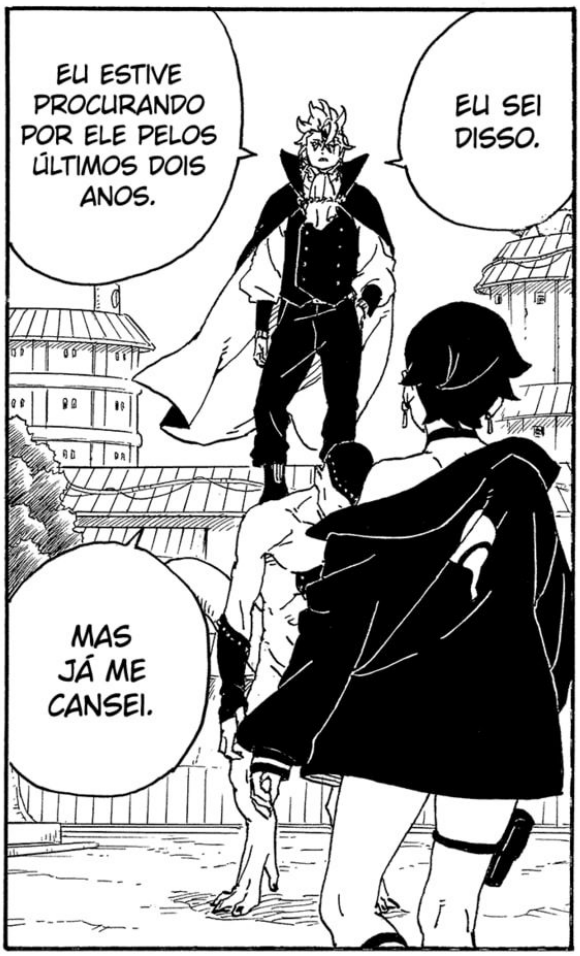
CODE ...!!
ORA, COMO VAI...
UCHIHA SARADA?
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN
GOHN

ESTOU PROCURANDO PELO BORUTO.

...
O QUE VOCÊ QUER NA VILA DA FOLHA?

JÁ FAZ TRÊS ANOS QUE ELE SAIU DA VILA.
BORUTO NÃO TÁ AQUI.

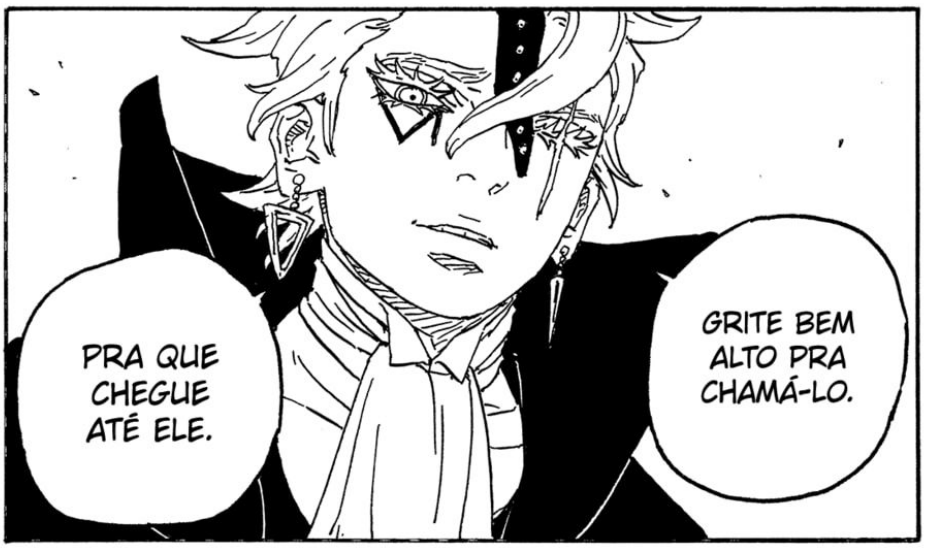
VÁ PROCURAR EM OUTRO LUGAR.
EU TÔ FALANDO QUE ELE NÃO TÁ AQUI.


EU ESTIVE PROCURANDO POR ELE PELOS ÚLTIMOS DOIS ANOS.
EU SEI DISSO.
MAS JÁ ME CANSEI.

...?

VOU REFORMULAR.
CREIO QUE NÃO TENHA ME ENTENDIDO BEM.
POR ISSO VIM PRA VILA DA FOLHA.
EU PAREI DE PROCURÁ-LO.

OS ANTIGOS COMPANHEIROS ...
PENSEI QUE VOCÊS PODERIAM CHAMÁ-LO...
A QUEM ELE É TÃO APEGADO.
!


PRA QUE CHEGUE ATÉ ELE.
GRITE BEM ALTO PRA CHAMÁ-LO.

...
VAMOS COMEÇAR POR VOCÊ.

DUM

É POR VOCÊ TER ESSAS IDEIAS NOJENTAS...
QUE AS GAROTAS TE ACHAM ESTRANHO.

CHACK
VAP
ZWUSH
!

NA HORA EM QUE IDENTIFICAMOS O CHAKRA DO CODE...
O QUÊ ...?
É O BORUTO!!
PARECE QUE ELE VEIO DO CÉU DE REPENTE.
BATE COM OS DADOS DE CHAKRA!
OUÇAM...
TODOS OS COMBATENTES DEVEM PRIORIZAR LIDAR COM O CODE E SUAS SUJEIRAS DE GARRA.
ALÉM DISSO, OBSERVEM AS AÇÕES DO BORUTO.
TENTEM DESCOBRIR O OBJETIVO DELE!
ENTENDIDO !!
GOHN
...
GOHN GOHN
BORUTO-KUN...!

GOOOO OHN

FINALMENTE DEU AS CARAS...

BORUTO!
CONTINUA...